

νίας, Ρωσίας, Πρωσίας, Ζομοίας, Μαζοβίας, Ίνφλανδίας, τῶν δουκάτων Σεμιγράδοβ καὶ λοιπῶν τῷ ἐν Κυρίῳ ὁσιωτάτῳ πατριάρχῃ Κωνσταντινουπόλεως.

Ἀγγέλλομεν τῇ ὑμετέρᾳ ἀξιότητι ὅτι ἐν τοῖς κράτεσιν ἡμῶν τοῦ μεγάλου δουκάτου τῆς Λιθουανίας ἀπεβίωσαν ὁ μητροπολίτης Κιέβου, Γαλικίας καὶ πάσης Ρωσίας. Ἰκανὸν καὶ ἐπ'αξίον, συνωδᾷ τοῖς ὀρθοδόξοις κανόσι, διάδοχον αὐτοῦ θεωροῦμεν τὸν ταπεινὸν δεσπότην Ἡλίαν Κούτζα... Τοῦτον ἐπὶ τῇ μητροπόλει Κιέβου, Γαλικίας καὶ πάσης Ρωσίας ἠυλογήσαμεν ὅπως ὑπηρετήσῃ τῇ ἁγίᾳ καὶ χριστιανικῇ Ἐκκλησίᾳ καὶ τῇ διδαχῇ καὶ ἐκτελέσῃ παντὸς ἀπαιτουμένου, συνωδᾷ τοῖς κανόσι.

Ἐγράφη ἐν Βρασλαύῃ ἔτει ἀπὸ Χριστοῦ γεννήσεως 1577, μηνὶ Ἀπριλίῳ.....¹.

Στέφανος.

ΠΑΡΕΡΕΟΥΣΙΟΝ²

τοῦ βασιλέως τῆς Ρωσίας Ἰωάννου Βασιλέβιτς τοῦ Γ' τῷ Ἑλλήνι Τραχανιώτῃ³.

Ἰωάννης ἐλέω Θεοῦ Μέγας Βασιλεὺς πάσης Ρωσίας, ἐπαρχιῶν,

χικοῦ θρόνου ἐν Βλαδημίρ, ἀλλ' ὁ Ἱερεμίας ἀπεποιήθη. Ἐξεθρόνισε τὸν ἐκεῖ μητροπολίτην Ὀνησιφόρον, κατηγορήσας αὐτὸν ἐπὶ διγαμίᾳ καὶ ἀντικατέστησεν αὐτὸν διὰ τοῦ Μιχαήλ Ραγόζα. Τῷ 1593 ὁ Ἱερεμίας ἔστειλε τὴν ἱερὰν βίβλον τῷ δουκὶ τῆς Βολόχ Κωνσταντίνῳ Κωνσταντίνοβιτς, ὅστις ἐπὶ τῇ βάσει αὐτῆς ἐξέδωκεν ἐν τῇ ἐγγχωρίᾳ αὐτοῦ γλώσση τὴν Παλαιὰν καὶ Καὶνὴν Διαθήκην. Περὶ αὐτοῦ καὶ τῆς εἰς Ρωσίαν ἐπισκέψεως ἴδε τὴν ἐν τῇ «Ἐπιθεωρήσει τῶν δύο Κόσμων» καταχωρηθεῖσαν ὑπὸ τοῦ Εὐγενίου Βονκὲ περιπουδάστον διατριβὴν «ἀπὸ Βυζαντίου εἰς Μόσχαν», ὡς καὶ τὴν ἐπιφυλλίδαν τῆς περγαμειᾶς «Νέας Ἡμέρας» 1879, ἀριθ. 226, 227, 228, 229.

¹ Ἐν τῷ χειρογράφῳ ἡ ἡμερομηνία εἶναι ὅλως ἐσθαρμένη.

² Ἦν τῆς «Συλλογῆς βασιλικῶν γραμμῶν καὶ συνθηκῶν εὐρισκομένων ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῶν Ἐξωτερικῶν», ἐκδοθείσης ἐν Μόσχᾳ τῷ 1819. Τόμος 6', σελίς 25.

³ Ἰωάννης ὁ Γ' βασιλεύσας ἀπὸ τοῦ 1472 μέχρι τοῦ 1505, ἐνυμφεύθη τῷ 1472 τὴν Σοφίαν Παλαιολόγου θυγατέρα τοῦ Θωμᾶ Παλαιολόγου κατὰ πρότασιν τοῦ Πάπα Παύλου τοῦ Β' διὰ τῆς παρεμβάσεως τοῦ γνωστοῦ καρδινάλιου Βησσαρίωνος.

⁴ Γεώργιος Δημητρίου Τραχανιώτης, ἑλλήν διπλωμάτης, ὑπηρετήσας ἐν Ῥωσίᾳ κατὰ τὸν 16 αἰῶνα. Συνώδευσεν τὸν Θωμᾶν Παλαιολόγον εἰς Ῥώμην, ὅτε ὁ Μωάμεθ ἐκυρίευσεν τὴν Πελοπόννησον, ἔφθασεν εἰς Μόσχαν τὸ πρῶτον τῇ 1469 κομιστῆς τῆς ἐπιστολῆς τοῦ Βησσαρίωνος, προτείναντος ἐκ μέρους τοῦ Πάπα ὡς σύζυγον τῷ Ἰωάννῃ Γ' τὴν Σοφίαν Παλαιολόγου. Τῷ 1489 ὁ Ἰωάννης Βα-

Βλαδημίρ, Μόσχας, Νόβγορον, Πσκοβ, Τβέρ, Ούγορον, Βιάτσκα, Πέρμσκα καὶ λοιπῶν.

Ἀποστέλλομεν τῷ καίσαρι τῆς Ῥώμης τὸν ἔμπιστον ἡμῶν Γεώργιον Τραχανιώτην¹. Ἐλλήνων καὶ παρηγγείλαμεν αὐτῷ νὰ προσκαλέσῃ ἐξ ὀνόματος ἡμῶν σοφοὺς ἄνδρες τεχνίτας διαφόρους, δυναμένους νὰ καταστῶσιν ἡμῖν χρήσιμοι ὡς ἐκεῖνοι οἱ τεχνῖται, εἰς οὓς ὁ πρεσβευτῆς ἡμῶν οὗτος Γεώργιος θέλει ἀποταθῇ ἐξ ὀνόματος ἡμῶν. Δύνασθε νὰ ἔλθῃτε ἐνταῦθα δίδοντες πίστιν τοῖς λόγοις αὐτοῦ ὡς εἰς τοὺς ἡμετέρους.

Ἐγράφη ἐν Μόσχᾳ τῷ 1486 ἔτει Μαρτίου 22.

Ἰωάννης.

Ἐλέω Θεοῦ Μέγας βασιλεὺς πάσης Ῥωσίας².

αἰλιεβιτς ὁ Γ' ἀπέστειλεν αὐτὸν ὡς πρεσβευτὴν τῆς Ῥωσίας πρὸς τὸν αὐτοκράτορα τῆς Αὐστρίας Φρειδερίκον καὶ τὸν υἱὸν αὐτοῦ Μαξιμιλιανὸν ὅπως συνάψῃ μετ' αὐτῶν συμμαχίαν καὶ ἐπιμαχίαν. Αἱ διαπραγματεύσεις διήρκεσαν μέχρι τοῦ 1493, καθ' ὃ διάστημα ὁ Τραχανιώτης τοῖς μετέβη εἰς Αὐστροίαν, ἀλλ' αἱ προσπάθειαι αὐτοῦ ἀπέβησαν φροῦδιαι, καθ' ὅτι ὁ Μαξιμιλιανὸς ἐσυνθηκολόγησε μετὰ τοῦ Βλαδισλαύου Καζιμίροβιτς βασιλέως τῶν Τσεχῶν, παραχωρήσας αὐτῷ τὴν Οὐγγαρίαν. Εἰς τὸν Τραχανιώτην ἡ Ῥωσία ὀφείλει τὴν ἀνακάλυψιν τῶν παρὰ τῷ Πετζόρᾳ χαλκωρυχείων. Ἀπεβίωσε κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ 15^{ου} αἰῶνος.

Κ. Π.

¹ Οὕτω ἐν τῷ χειραγρόφῳ καὶ οὐχὶ Τραχανιώτης.

² Τῷ πληρεξουσίῳ τούτῳ ἐπισυνήπτοντο κατὰ τὸν Σολοβιόβ (ἴδε Ῥωσικὴν αὐτοῦ Ἱστορίαν, τόμ. ε', σελ. 243) αἱ ἐξῆς παραγγελίαι: «Νὰ ζητήσῃ διὰ τὸν ἀβασιλέα τοὺς ἐξῆς τεχνίτας: μεταλλουργὸν γινώσκοντα τὰ μεταλλεῖα χρυσοῦ καὶ ἀργύρου, ἕτερον δυνάμενον νὰ ἐξορύξῃ τῆς γῆς χρυσὸν καὶ ἄργυρον· ἐὰν εὕρῃ τοιοῦτους νὰ προσκαλέσῃ αὐτοὺς νὰ ἔλθωσιν ἐπὶ μισθῷ καὶ πόσον κατὰ μῆνα. «Νὰ ζητήσῃ ἐπίσης τεχνίτην ἔμπειρον γινώσκοντα νὰ πολιτορχῇ τὰς πόλεις· ἕτερον δυνάμενον νὰ διαχειρίζεται τὰ τηλεβόλα· κτίστην ἔμπειρον δυνάμενον ἀν' ἀνεγείρῃ μέγαρα· ἕτερον δυνάμενον νὰ κατασκευάζῃ δοχεῖα καὶ ποτήρια καὶ ἀνὰ κόπτῃ νομίσματα, καὶ νὰ χαράσῃ ψηφία ἐπὶ τῶν ἄνω δοχείων».

Κ. Π.